

FOREWORD

The First International Congress of Celtic Studies was held in Dublin from 6–10 July 1959. This was followed four years later by the Second Congress which took place in Cardiff from 6–13 July 1963. It was at the latter meeting that Edinburgh was suggested as the venue for the Third Congress and as a four-year interval had been found to be suitable, this further international gathering of Celtic scholars was scheduled for 1967, later to be more precisely limited to the week from 23–29 July of that year.

When the University of Edinburgh had kindly agreed to act as host to the Congress, an Organising Committee was formed under the Chairmanship of Professor Kenneth Jackson. This Committee entrusted the Secretaryship to Dr W. F. H. Nicolaisen; the other members were the Rev. William Matheson, Mr B. R. S. Megaw and Mr Charles Thomas. The Chairman and Secretary had the additional support of an Advisory Committee consisting of Professors Gordon Donaldson, John MacQueen, and Stuart Piggott, and Mr D. Myrddin Lloyd. The Secretary of State for Scotland, The Right Hon. William Ross, MBE, MP, graciously agreed that the Congress should be held under his patronage; and Professor Michael Swann, Principal of the University of Edinburgh, kindly consented to act as President, and Dr. William Beattie, Librarian of the National Library of Scotland, Major-General J. Scott-Elliot, President of the Society of Antiquaries of Scotland, and Mr R. B. K. Stevenson, Keeper of the National Museum of Antiquities of Scotland, as Vice-Presidents.

It was decided to arrange five plenary sessions and thirty sectional meetings, with no more than two of the latter running concurrently, in order to avoid annoying clashes of interest and to increase audiences at the individual meetings. A special discussion was to deal, from as many angles as possible, with the very real problems of bilingualism in all Celtic-speaking countries. One half-day and one full-day excursion were organised, and a lecture recital of Gaelic traditional song was to be offered one evening for the enjoyment and instruction of members, at which the Rev. William Matheson was to have the able help of the Edin Singers. Receptions to be given by the Secretary of State for Scotland, the Lord Provost and Council of the City of Edinburgh, and the National Library of Scotland, as well as a Banquet offered by the University of Edinburgh, provided the generous hospitality which has so notably marked the previous meetings of the Congress.

The Congress was attended by members from 16 countries, and for the first time a conference of this kind was able to welcome scholars from Roumania. Representatives from most of the academic centres in which Celtic linguistics, literature, art, and archaeology are taught and studied to-day, gave it an internationality far beyond the countries in which Celtic languages are still a living means of daily communication. The range of topics examined in the papers offered was similar to that of the two previous

gatherings, and the standard was equally high. Particularly impressive was the comparatively high proportion of young scholars present and the contributions they made to lectures and discussions.

When the question arose as to the possibility of publishing 'Proceedings' of the Congress, it became clear that the publication of *all* papers presented would not be feasible. The Organising Committee therefore considered following the example of the first two Congresses which had selected for publication only papers read at plenary sessions* whereas lecturers had been left a free hand in placing for publication papers presented at the sectional meetings. This volume is the result of that decision; it is also the outcome of the kind offer of the Editor of *Scottish Studies*, Mr B. R. S. Megaw, to make available one bi-annual issue of that journal for this purpose. Without this offer it would have been difficult, if not impossible, to finance this particular publication, and to make it available so soon after the end of the Congress, and the Organising Committee is very much indebted to the Editor and to the School of Scottish Studies of the University of Edinburgh for its kind willingness to help. The special scope of this issue may mean that regular subscribers to *Scottish Studies* will miss a number of features to which they are accustomed, but it is hoped that they will be amply compensated by the contents of the Proceedings, even if these can perhaps be interpreted as appealing to the Celt first, and only second to the Scot. A special hard-cover edition enables the members of the Congress and others to obtain as a separate volume a publication which is more than just a number of a journal. In contents, both the hard-cover and the journal editions are identical.

At the end of the Third Congress it was announced that there was some hope that the Fourth Congress might be held in Rennes in 1971, and at the time when these Proceedings are going to press it appears as if this hope will be fulfilled, and that after Ireland, Wales and Scotland, Brittany will act as host to Celtic scholars from all over the world. We are looking forward to meeting these scholars in Rennes and we wish our Breton friends as much enjoyment and satisfaction as we have had in the organisation of the Edinburgh Congress.

W. F. H. NICOLAISEN

* Unfortunately Professor Hamp's paper on 'Celtic Phonology and Grammar in Changing Linguistic Theory' is not available for publication.

THIRD INTERNATIONAL CONGRESS OF CELTIC STUDIES

EDINBURGH, 23-29 July 1967

Patron

The Right Hon. WILLIAM ROSS, MBE, MP
Secretary of State for Scotland

President

Prof. MICHAEL SWANN, FRS, FRSE
Principal of the University of Edinburgh

Vice-Presidents

WILLIAM BEATTIE, CBE
Librarian of the National Library of Scotland

Major-General J. SCOTT-ELLIOT, CBE, DSO
President of the Society of Antiquaries of Scotland

R. B. K. STEVENSON, FSA, FMA
Keeper of the National Museum of Antiquities of Scotland

Chairman

KENNETH JACKSON, FBA
Professor of Celtic, University of Edinburgh

Secretary

W. F. H. NICOLAISEN,
Reader, School of Scottish Studies, University of Edinburgh

Advisory Committee

Prof. GORDON DONALDSON, Mr D. MYRDDIN LLOYD,
Prof. JOHN MACQUEEN, Prof. STUART PIGGOTT;
the CHAIRMAN AND SECRETARY

Organising Committee

The Rev. WILLIAM MATHESON, Mr B. R. S. MEGAW,
Mr CHARLES THOMAS; the CHAIRMAN and SECRETARY

PROGRAMME

Sunday, 23 July

3.00 pm–6.00 pm Registration at Lee House, Dalkeith Road, Edinburgh

Monday, 24 July

9.00 am–10.15 am Registration at the Congress Office in the David Hume Tower, George Square, Edinburgh

10.30 am–11.00 am Official Opening of the Congress by the Lord Advocate, Mr Gordon Stott, QC, on behalf of the Secretary of State for Scotland

11.00 am–11.20 am Coffee Break

11.30 am–12.30 pm **FIRST PLENARY SESSION**

Eric Hamp, *Celtic Phonology and Grammar in Changing Linguistic Theory*
Chairman: Myles Dillon

2.30 pm–3.15 pm

Sectional Meetings

(A) David Greene, *The Twinkling of an Eye, some Irish Parallels*

Chairman: K. H. Schmidt

(B) A. O. H. Jarman, *The Heroic Ideal of Early Welsh Verse*

Chairman: Nils Holmer

3.30 pm–4.15 pm

Sectional Meetings

(A) H. Wagner, *Irish fáith, Welsh gwawd, Old Norse óðr*

Chairman: A. M. E. Draak

(B) Patrick Henry, *Culhwch and Olwen, Some Aspects of Style and Structure*

Chairman: Idris Ll. Foster

5.00 pm–6.00 pm

RECEPTION by the National Library of Scotland, George IV Bridge, Edinburgh

8.00 pm–9.30 pm

RECEPTION by the Solicitor-General for Scotland, Mr H. Wilson, QC, on behalf of the Secretary of State for Scotland, in the Banqueting Hall of Edinburgh Castle

Tuesday, 25 July

9.30 am–10.15 am

Sectional Meetings

(A) Fr. F. Shaw, *Irish Adjectives in -(a)id.* Chairman: C. Ní Mhaol-Chróin

(B) D. M. Lloyd, *Some Metrical Features in Gogynfeirdd Poetry*

Chairman: T. Ó Máille

10.15 am–11 am

Sectional Meetings

(A) Magne Oftedal, *Some New Observations on North Welsh u.*

Chairman: Vincent Phillips

(B) Brian Ó Cuív, *Some Developments in Irish Metrics* Chairman: E. G. Quin

11.00 am–11.20 am

Coffee Break

11.30 am–12.30 pm

SECOND PLENARY SESSION

Thomas Jones, *Historical Writing in Mediaeval Welsh* Chairman: Henry Lewis

- 2.30 pm–3.15 pm Sectional Meetings
 (A) Donald Macaulay, *On Some Gaelic Sentences with the Verb 'to do' and the Status of tha* Chairman: Annie Mackenzie
 (B) A. Le Berre, *Influence du nom des algues marines en breton, sur la toponymie nautique des côtes du Léon* Chairman: Jean Perrot
- 3.30 pm–4.15 pm Sectional Meetings
 (A) L. Fleuriot, *Researches on Loanwords of Germanic Origin in Breton*
 Chairman: C. W. Lewis
 (B) G. MacEóin, *Mac Dá Chierda and Cuimfne Fota; more about the Geilt Problem*
 Chairman: P. Ó Fiannachta
- 2.30 pm–6.00 pm LADIES' EXCURSION to a Border Woollen Mill
- 4.45 pm–6.00 pm VISITS to the Gaelic Linguistic Survey and the School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh
- 8.30 pm–10.30 pm RECEPTION by the Lord Provost and Council of the City of Edinburgh in the City Chambers, High Street, Edinburgh

Wednesday, 26 July

- 9.30 am–10.15 am Sectional Meetings
 (A) Julius Pokorny, *Goethe as a Celtic scholar* Chairman: Édouard Bachellery
 (B) Alan Bruford, *Native and Literary Elements in Gaelic Folktales*
 Chairman: John Mackechnie
- 10.15 am–11.00 am Sectional Meetings
 (A) H. Pilch, *Studying the Syntax of Colloquial Welsh*
 Chairman: T. Arwyn Watkins
 (B) R. T. Meyer, *Mediaeval Cornish Drama and Liturgy*
 Chairman: Anne O'Sullivan
- 11.00 am–11.20 am Coffee Break
- 11.30 am–12.30 pm THIRD PLENARY SESSION
 John MacInnes, *The Oral Tradition in Scottish Gaelic Poetry*
 Chairman: John MacQueen
- 2.00 pm–6.00 pm EXCURSION to East Lothian
- 8.00 pm–10.00 pm CEILIDH, David Hume Tower Introduced by William Matheson

Thursday, 27 July

- 9.30 am–10.15 am Sectional Meetings
 (A) Proinsias MacCana, *Correspondences between the Learned Traditions of Ireland and Wales* Chairman: Breandán Ó Buachalla
 (B) D. Kirby, *Vortigern* Chairman: P. C. Bartrum
- 10.15 am–11.00 am Sectional Meetings
 (A) C. Bărbulescu, *Motifs concordants dans les narrations populaires celtiques et roumaines*
 Chairman: Ian Campbell
 (B) Kathleen Hughes, *The Impact of the Vikings in Ireland: a Historical Revision*
 Chairman: A. T. Lucas

- 11.00 am–11.20 am Coffee Break
- 11.30 am–12.30 pm **FOURTH PLENARY SESSION**
Wolfgang Meid, *Indo-European and Celtic* Chairman: D. A. Binchy
- 2.30 pm–3.15 pm Sectional Meetings
(A) J. Piette, *French Loanwords in Middle Breton*
Chairman: J. L. W. L. Bloklander
(B) Melville Richards, *Ecclesiastical and Secular in Mediaeval Welsh Settlement*
Chairman: R. L. Thomson
- 3.30 pm–4.15 pm Sectional Meetings
(A) Francis J. Byrne, *Tribes and Tribalism in Early Ireland*
Chairman: Éamonn de hÓir
(B) William W. Heist, *Myths and Folklore in the Lives of the Irish Saints*
Chairman: B. R. S. Megaw
- 5.00 pm HONORARY GRADUATION, Faculty Room, David Hume Tower;
conferment of the Honorary Degree of D.Litt. on Professors Myles Dillon and
Julius Pokorny
- 8.00 pm BANQUET given by the University of Edinburgh in the Upper Library Hall,
Old College, South Bridge, Edinburgh
- Friday, 28 July**
- 9.30 am–10.15 am Sectional Meetings
(A) H. Pálsson, *Some Irish Themes in Icelandic Sagas*
Chairman: Máirín bean Uí Dhálaigh
(B) Glanmor Williams, *Prophecy, Poetry, and Politics in Mediaeval Wales*
Chairman: Rachel Bromwich
- 10.15 am–11.00 am Sectional Meetings
(A) Charles Thomas, *Pre-Norman Chapels in Cornwall*
Chairman: C. A. Raleigh Radford
(B) Emrys Evans, *East Ulster Features in the Inishowen Dialect*
Chairman: T. J. Morgan
- 11.00 am–11.20 am Coffee Break
- 11.30 am–12.130 pm **FIFTH PLENARY SESSION**
Derick S. Thomson, *Gaelic Learned Orders and Literati in Mediaeval Scotland*
Chairman: Gordon Donaldson
- 2.30 pm–3.15 pm Sectional Meetings
(A) Charles Dunn, *The Present State of Celtic Studies in North American
Universities* Chairman: Terence McCaughey
(B) Geraint Gruffydd, *'Yn y Lhyvyr Hwm' (1526), the Earliest Welsh Printed
Book* Chairman: E. D. Jones
- 3.15 pm–4.45 pm DISCUSSION on Bilingualism in Celtic Countries
Chairman: John A. Smith
- Saturday, 29 July**
- 9.00 am–5.30 pm EXCURSION to the Celtic Monuments of Pictland

MEMBERS OF THE CONGRESS

(* denotes Associate Member)

Adams, Mr G. B.; Ulster Folk Museum, Cultra Manor, Holywood, Co. Down, N. Ireland
 Ashton, Dr G. M.; The Mount, Victoria Park, Cadoxton, Barry, Glamorgan, Wales
 *Ashton, Mrs G. M.

Bachellery, Prof. Édouard; 7 Rue de l'Orient, Versailles (S. et O.), France
 Bailey, Mr R. N.; Dept. of English, The University, Newcastle-upon-Tyne, England
 Bannerman, Dr John W. M.; Arrochy Beg, Balmaha, Stirlingshire, Scotland
 *Bannerman, Mrs John W. M.
 Barbou, Mr J. F.; c/o Ewart, 90 Pilrig Street, Edinburgh 6
 Bărbulescu, Prof. Corneliu; Institutul de Etnografie și Folklor, Str. Nikos Beloiannis 25, București,
 Roumania
 Bartrum, Mr Peter C.; 'Longmead', Kitsbury Terrace, Berkhamsted, Herts., England
 Beattie, Dr Wm.; National Library of Scotland, Edinburgh 1, Scotland
 *Beattie, Mrs Wm.
 Beresford, Miss Joan; 19 Hornton Street, London W. 8, England
 Binchy, Prof. D. A.; Lisnagree, Castlerock, Co. Dublin, Ireland
 Bloklander, Dr J. L. W. L.; 21 Jacob van Maerlantlaan 21, Hilversum, Netherlands
 *Bloklander, Mrs J. L. W. L.
 Bramsbäck, Dr Birgit; Norrlandsgatan 44A, Uppsala, Sweden
 Bromwich, Mrs Rachel; 153 Huntingdon Road, Cambridge, England
 Bruford, Dr Alan J.; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland
 Byrne, Prof. Francis John; 44 New Park Road, Blackrock, Co. Dublin, Ireland

Campbell, Prof. I. M.; Dept. of Humanity, Edinburgh University, David Hume Tower, Edinburgh 8,
 Scotland
 Campbell, Miss Kathryn; 8 Doune Gardens, Glasgow N.W., Scotland
 Clement, Mr R. D.; Englisches Seminar, Rotteckring 4, (78) Freiburg, Germany
 Cregeen, Mr E. R.; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland
 Crisan, Dr Ion Horatiu; Str. Emil Isac nr. 2, Cluj, Roumania

de Bhaldraithe, Prof. T.; 14 Palmerston Park, Dublin 6, Ireland
 de Búrca, Dr Scán; University College, Galway, Ireland
 de hÓir, Mr Éamonn; Ordnance Survey, Phoenix Park, Dublin, Ireland
 Dickie, Miss K. M.; 39 Grange Road, Edinburgh 9, Scotland
 Dillon, Prof. Myles; 10 Burlington Road, Dublin 4, Ireland
 Donaldson, Prof. Gordon; University of Edinburgh, Dept. of Scottish History, Edinburgh 8, Scotland
 Doran, Mrs Nessa; 'Corca Dhuibhne', Goalstown Road, Dublin 14, Ireland
 *Doran, Mr D. J.
 Dorian, Dr Nancy C.; 39 Elm Street, Topsham, Maine, U.S.A.
 Draak, Prof. A. M. E.; Watteastraat 36, Amsterdam, Netherlands
 Dunn, Prof. Charles W.; Widener 774, Harvard University, Cambridge, Massachusetts 02138, U.S.A.
 *Dunn, Mrs Charles W.

Erlingsson, Mr David; Dublin Institute for Advanced Studies, 9-10 Burlington Road, Dublin 4, Ireland

Evans, Dr D. Ellis; Dept. of Welsh, University College, Singleton Park, Swansea, Wales

Evans, Dr D. Simon; Dept. of Celtic Studies, University of Liverpool, England

Evans, Dr Emrys; Dept. of Celtic Studies, The University, Manchester, England

Evans, Mr R. Wallis; Y Gorlan, 15 Ffriddoedd Road, Bangor, N. Wales

Flanagan, Mrs Deirdre; Dept. of Celtic, Queen's University, Belfast, N. Ireland

Fleuriot, Dr Léon; 43 Rue de la Porte Dauphine, Chaville (Hauts de Seine), France

Foster, Prof. Idris Ll.; Jesus College, Oxford, England

Fraser, Mr Ian A.; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

Gelling, Dr Peter S.; 98 Osmaston Road, Harborne, Birmingham 17, England

*Gelling, Mrs Peter S.

Gleasure, Mr J. W.; Dept. of Celtic, The University, Glasgow W.2, Scotland

Greene, Prof. David; 24 Trinity College, Dublin 2, Ireland

*Greene, Mrs David

Gruffydd, Dr R. Geraint; University College of North Wales, Bangor, Caernarvonshire, Wales

Hamilton, Miss Daphne J.; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

Hamp, Prof. Eric P.; University of Chicago, Illinois 60637, U.S.A.

Harding, D. W.; Upton Rectory, Upton, near Dicot, Berks., England

Heist, Prof. Wm. W.; Dept. of English, Michigan State University, E. Lansing, Michigan 48823, U.S.A.

*Heist, Mrs Wm. W.

Henderson, Mr Hamish; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

Henderson, Dr Isabel; 16 Lansdowne Crescent, Edinburgh 12, Scotland

Henry, Dr P. L.; Dept. of English, University College, Galway, Ireland

Hertz, Mrs Caitriona; Lutfridstrasse 6, Bonn, Germany

Holmer, Prof. Nils M.; P.O. Box 40, Lund, Sweden

*Holmer, Mrs Nils M.

Howells, Dr D. G.; 24 Barrington Drive, Glasgow C.4, Scotland

Hughes, Miss Kathleen; Newnham College, Cambridge, England

Hutson, Prof. Arthur E.; Academic Senate, University of California, Berkeley, California 94704, U.S.A.

Jackson, Prof. Kenneth; Dept. of Celtic, David Hume Tower, Edinburgh 8, Scotland

*Jackson, Mrs Kenneth

Jarman, Prof. A. O. H.; Dept. of Welsh, University College, Cathays Park, Cardiff, Wales

*Jarman, Mrs A. O. H.

*Jarman, Miss Nia

Jenkins, Mr Dafydd; Adran y Gyfraith, Coleg Prifysgol Cymru, Aberystwyth, Wales

Jensen, Dr Knud B.; Hulkarsvej 4, Søborg, Denmark

Jones, Mr D. Glyn; Tan-y-Bryn, Carmel, Caernarfon, Wales

Jones, Mr E. D.; National Library of Wales, Aberystwyth, Wales

*Jones, Mrs E. D.

Jones, Mr Glyn E.; Dept. of Welsh, University College, Cathays Park, Cardiff, Wales

Jones, Miss Nesta; Dept. of Welsh, University College of Swansea, Singleton Park, Swansea, Wales

Jones, Prof. Thos.; Dept. of Welsh, University College of Wales, Aberystwyth, Wales

*Jones, Mrs Thos.

Kavanagh, Prof. Séamus; University College, Cork, Ireland

Kirby, Dr D. P.; The History Department, University College of Wales, Aberystwyth, Wales
 Klausner, Mr David N.; Churchill College, Cambridge, England
 Knudsen, Mr Thorkild; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland
 *Knudsen, Mrs Thorkild

le Berre, Mr Alan; 60 Boulevard Gambetta, Brest, 29N, Bretagne, France

*le Berre, Mrs Alan

Lehmann, Dr Ruth P. M.; Box 8147, University Station, Austin, Texas 78712, U.S.A.

*Lehmann, Mr

Lewis, Mr Ancirin; Dept. of Welsh, University College, Cathays Park, Cardiff, Wales

Lewis, Mr C. W.; Dept. of Welsh, University College, Cathays Park, Cardiff, Wales

Lewis, Prof. Henry; Y Gilfach Glyd, Plas Cadwgan Road, Ynystawe, Swansea, Glamorgan, Wales

*Lewis, Mrs Henry

Lloyd, Mr David Myrddin; 4 Dovecot Road, Edinburgh 12, Scotland

*Lloyd, Mrs David Myrddin

Lucas, Dr A. T.; Director, National Museum of Ireland, Dublin 2, Ireland

*Lucas, Mrs A. T.

MacArthur, Mr Dugald; Librarian, The University Library, St Andrews, Fife, Scotland

MacAskill, Mr Alex. J.; The Schoolhouse, Portree, Isle of Skye, Scotland

Macaulay, Mr Donald; Dept. of Applied Linguistics, 14 Buccleuch Place, Edinburgh 8, Scotland

Mac Cana, Prof. Proinsias; 9 Bóthar Silchester, Gleann an gCaorach, Co. Átha Cliath, Ireland

McCaughy, Rev. Terence P.; No. 24, Dept. of Irish, Trinity College, Dublin, Ireland

*McCaughy, Mrs Terence P.

MacDonald, Mr D. A.; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

MacDonald, Mr K. D.; Dept. of Celtic, The University, Glasgow W.2, Scotland

MacDonell, Sister Margaret; 1575 Cambridge Street, Cambridge, Massachusetts, U.S.A.

MacEoin, Prof. Gearóid S.; University College, Galway, Ireland

MacInnes, Mr John; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

*MacInnes, Mrs John

MacIntosh, Mr Farquhar; Oban High School, Oban, Scotland

Mackechnie, Mr John; Dept. of Celtic, King's College, Aberdeen, Scotland

Mackenzie, Dr Annie M.; 6 The Chanonry, Aberdeen, Scotland

Mackinnon, Mr N. B.; Clarendon House, Craigmillar Road, Edinburgh

Mackenzie, Mr Hector; Logie Easter Schoolhouse, Kildary, Ross-shire, Scotland

Maclean, Mr S.; Schoolhouse, Plockton, Ross-shire, Scotland

MacLeod, Prof. Calum I. N.; P.O. Box 755, Antigonish, Nova Scotia, Canada

*MacLeod, Mrs Calum I. N.

MacLeod, Mr D. J.; Dept. of Celtic, The University, Glasgow W.2, Scotland

MacLeod, Miss Morag; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

Macleod, Mr Ronald; Scottish Education Department, Ardnacoille, 1 Annfield Road, Inverness, Scotland

*Macleod, Mrs Ronald

MacPherson, Mr A. C.; 2 Bangholm Terrace, Edinburgh

*MacPherson, Mrs A. C.

MacPherson, Mr John A.; Gaelic Department, B.B.C., Queen Margaret Drive, Glasgow W.2, Scotland

MacQueen, Prof. John; Dept. of English Literature, University of Edinburgh, David Hume Tower, Edinburgh, Scotland

*MacQueen, Mrs John

Matheson, Rev. William; Dept. of Celtic, David Hume Tower, Edinburgh 8, Scotland

Megaw, Mr B. R. S.; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

*Megaw, Mrs B. R. S.

Meid, Prof. Dr Wolfgang; Institut für vergleichende Sprachwissenschaft, Innsbruck, Innrain 52, Austria

*Meid, Mrs Wolfgang

Meyer, Prof. Robert T.; Division of Celtic Studies, Catholic University of America, Washington 17, D.C., U.S.A.

*Meyer, Mrs Robert T.

Morgan, Prof. T. J.; University College, Singleton Park, Swansea, Wales

*Morgan, Mrs T. J.

Morris, Mr John; Little Garth, Ashwell, Herts., England

Nicolaisen, Dr W. F. H.; School of Scottish Studies, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

*Nicolaisen, Mrs W. F. H.

Ní Mhaol-Chróin, Prof. Caitilín, Coláiste na hOllscoile, Gaillimh, Ireland

O'Boyle, Mr Colm; Dept. of Celtic, King's College, Aberdeen, Scotland

Ó Braonáin, Mr Anraoi; 5 Breifne, Bóthar an Teampaill, Deilginis, Co. Átha Cliath, Ireland

Ó Broin, Dr Tomás; 13 Newcastle Park, Galway, Ireland

Ó Buachalla, Mr Breandán; Irish Department, University College, Dublin, Ireland

Ó Cuív, Prof. Brian; 9 Pembroke Park, Dublin 4, Ireland

Ó Dochartaigh, Mr Cathair; Linguistic Survey of Scotland, 27 George Square, Edinburgh 8, Scotland

Ó Fiannachta, Rev. Pádraig; Colaiste Pádraig, Má Nuad, Ireland

Oftedal, Prof. Magne; Simon Darres v. 12, Oslo 6, Norway

Ó Háinle, Mr Cathal G.; 8 München 55, Dauthendeystrasse 25, Germany

Ó hAnnracháin, Mr Stiofán; St Patrick's College, Dublin 9, Ireland

Ó hAodha, Mr Donncha; Institute for Advanced Studies, 10 Burlington Road, Dublin 4, Ireland

O'Kane, Dr Frances; Royal Irish Academy, 19 Dawson Street, Dublin, Ireland

Ó Laoghaire, Rev. Diarmuid, S. J.; Colaiste Gonzaga, Raghallach, Baile Átha Cliath 6, Ireland

Ó Madagáin, Mr Breandán; 43 York Road, Dun Laoire, Co. Dublin, Ireland

Ó Maille, Prof. T. S.; 'Cuilleann', An Bóthar Ard, Gaillimh, Ireland

*Ó Maille, Mrs T. S.

O'Rahilly, Prof. Cecile; 17 Raglan Road, Ballsbridge, Dublin 4, Ireland

Oskamp, Mr H. P. A.; 'Maupertuus', 10 Sweetmount Park, Dundrum, Dublin 14, Ireland

O' Sullivan, Mrs Anne; Harbourne, Torquay Road, Foxrock, Co. Dublin, Ireland

O' Sullivan, Mr William; Harbourne, Torquay Road, Foxrock, Co. Dublin, Ireland

Owen, Mr Leslie; 3 Brighton Terrace, Monkstown, Dublin, Ireland

Owen, Miss Morfydd, E.; Dept of Welsh, University of Wales, Cardiff, Wales

Pálsson, Mr Hermann; 14 Royal Terrace Mews, Edinburgh 7, Scotland

*Pálsson, Mrs Hermann

Perrot, Prof. Jean; Faculté des Lettres, 17 rue de la Sorbonne, Paris 5, France

*Perrot, Mrs Jean

Phillips, Miss Helen M.; 179 Woodstock Road, Oxford, England

Phillips, Mr V. H.; Welsh Folk Museum, St Fagan's Castle, Cardiff, Wales

*Phillips, Mrs V. H.

Piette, Mr J.; University College of Wales, Dept of Welsh, Aberystwyth, Wales

Pilch, Prof. Dr H.; Englisches Seminar der Universität, Rotteckring 4, (78) Freiburg, Germany
 Pokorny, Prof. Dr Julius; Zürich 2, Bleicherweg 15, Switzerland

Quin, Mr E. G.; 23 Trinity College, Dublin, Ireland

Radford, Dr C. A. Raleigh; Culmcott, Uffculme, Devon, England

Raedel, Miss D.; Kirchberg bei Jülich, Germany

Richards, Prof. Melville; Dept. of Welsh, University College of North Wales, Bangor, Wales

*Richards, Mrs Melville

Roberts, Mr Bryn F.; Dept. of Welsh, University College of Wales, Aberystwyth, Wales

Ross, Fr. Anthony; Dominican Priory, 24 George Square, Edinburgh 8, Scotland

Ross, Mr James; 3 Lennox Street, Edinburgh 4, Scotland

Rowlands, Mr E. I.; 34 Sandringham Road, Cardiff, Wales

Schmidt, Prof. Dr Karl Horst; 44 Münster/Westf., v. Stauffenberg-Strasse 40, Germany

Scott-Elliot, Major-Gen. James; Kirkconnel Lea, Dumfriesshire, Scotland

*Scott-Elliot, Mrs

Shaughnessy, Mr Patrick

Shaw, Rev. Prof. Francis; University College, Dublin, Ireland

Shaw, Mr John W.; c/o Franco-American Commission for Educational Exchange, 9 rue Chardin,
 Paris 16, France

Simpson, Mr John M.; Dept. of Scottish History, University of Edinburgh, Edinburgh 8, Scotland

Simpson, Mr J. M. Y.; Dept. of Phonetics, University of Edinburgh, Edinburgh 8, Scotland

Skerret, Mr Richard A. Q.; Dept. of Welsh, University College of Wales, Aberystwyth, Wales

Smith, Mr John A.; Jordanhill College of Education, Southbrae Drive, Glasgow W.3, Scotland

Smith, Mr J. Beverley; Dept. of Welsh History, University College, Aberystwyth, Wales

*Smith, Mrs J. Beverley

Stevenson, Mr R. B. K.; National Museum of Antiquities of Scotland, Queen Street, Edinburgh, Scot-
 land

*Stevenson, Mrs R. B. K.

Stockman, Mr Gerard; 56 Gransha Park, Belfast, Ireland

Thomas, Dr Ceinwen H.; Dept. of Welsh, University College, Cathays Park, Cardiff, Wales

Thomas, Mr Charles, Dept. of Archaeology, 19/20 George Square, Edinburgh 8, Scotland

*Thomas, Mrs Charles

Thomas, Mr Graham C. G.; 69 Moyne Road, Dublin 6, Ireland

Thomas, Dr Gwyn; Dept. of Welsh, University College of North Wales, Bangor, Caernarvonshire,
 Wales

*Thomas, Mrs Gwyn

Thomas, Miss Margaret; The Manse, Trelech, Carmarthenshire, Wales

Thomson, Prof. Derick S.; Dept. of Celtic, University of Glasgow, Glasgow W.2, Scotland

Thomson, Mr Donald; Atholl Villa, Oban, Scotland

Thomson, Mr James; 116 West Savile Terrace, Edinburgh 9, Scotland

Thomson, Mr R. L.; Dept of English Language, The University, Leeds 2, England

Uí Dhálaigh, Máirín bean; Royal Irish Academy, 19 Dawson Street, Dublin, Ireland

Urquhart, Mrs Sarah C.; 7 Morningside Terrace, Edinburgh 10, Scotland

*Urquhart, Mr D. H.

Wagner, Prof. H.; 10 Malone Court, Belfast 9, Ireland

Watkins, Mr T. Arwyn; Dept. of Welsh, Aberystwyth, Cardiganshire, Wales

*Watkins, Mrs T. Arwyn

Watson, Mr Joseph; c/o Ward, 13 Bernard Terrace, Edinburgh, Scotland

Watts, Mr Gareth Owen; National Library of Wales, Aberystwyth, Wales

Williams, Prof. Glanmor; University College, Singleton Park, Swansea, Wales

*Williams, Mrs Glanmor

Williams, Mr Gruffydd Aled; Dept. of Welsh, University College, Dublin, Ireland

Williams, Prof. J. E. Caerwyn; Dept. of Irish, University College of Wales, Aberystwyth, Wales

*Williams, Mrs J. E. Caerwyn

*Williams, Miss M.; 17 Raglan Road, Ballsbridge, Dublin 4, Ireland

Young, Dr Douglas; Makarsbiel, Tayport, Fife, Scotland

Zirra, Mr Ulad; Institutul de Arheologie, str. I.C. Frimu, 11, Bucureşti, Roumania

OFFICIAL REPRESENTATIVES

Universities

The University of Birmingham

The University of Bochum

The University of Bonn

The University of California

The University of Cambridge

The University of Chicago

University College, Cork

The University of Durham

The University of Freiburg

The University of Glasgow

Harvard University

The University of Innsbruck

The University of Leeds

The University of Liverpool

The University of Lund

The University of Manchester

Michigan State University

The University of Munich

The University of Newcastle-upon-Tyne

The University College of North Wales, Bangor

The University of Oslo

The University of Oxford

The University of Paris

The University of St Andrews

St Francis Xavier University, Antigonish, Nova Scotia

The University College of South Wales and Monmouthshire, Cardiff

The University College of Swansea

The University of Texas

The University of Uppsala

The University College of Wales, Aberystwyth

Peter Gelling

Karl Horst Schmidt

Caitríona Hertz

Arthur E. Hutson

Rachel Bromwich

Eric P. Hamp

Séamus Kavanagh

D. W. Harding

H. Pilch

Derick S. Thomson

Charles W. Dunn

Wolfgang Meid

R. L. Thomson

D. Simon Evans

Nils M. Holmer

Emrys Evans

Wm. W. Heist

Julius Pokorny

R. N. Bailey

Melville Richards

Magne Oftedal

Idris Ll. Foster

Jean Perrot

Dugald MacArthur

Calum I. N. MacLeod

A. O. H. Jarman

T. J. Morgan

Ruth P. M. Lehmann

Birgit Bramsbäck

J. E. Caerwyn Williams

Colleges of Education

Jordanhill College of Education, Glasgow
 St Mary's College of Education, Bangor
 St Patrick's College, Dublin

John A. Smith
 R. W. Dobson
 Stiofán Ó hAnnracháin

Libraries

The National Library of Scotland
 The National Library of Wales

D. M. Lloyd
 E. D. Jones

Museums

The National Museum of Ireland
 The National Museum of Antiquities of Scotland
 The National Museum of Wales
 The Ulster Folk Museum
 The Welsh Folk Museum

A. T. Lucas
 R. B. K. Stevenson
 V. H. Phillips
 G. B. Adams
 V. H. Phillips

Other Learned Institutions and Societies

Académie de Rennes
 Board of Celtic Studies, University of Wales
 An Comunn Gàidhealach

The Cornwall Archaeological Society
 Council for British Archaeology
 Department of Education and Science, The Education Office for Wales
 Dublin Institute for Advanced Studies
 The Historical Association
 The Philological Society
 The Royal Institution of Cornwall
 The Royal Irish Academy
 The Scottish Education Department
 The Society of Antiquaries of Scotland

Léon Fleuriot
 Henry Lewis
 Donald Thomson
 James Thomson
 Charles Thomas
 C. A. Raleigh Radford
 R. Wallis Evans
 Myles Dillon
 Glanmor Williams
 Myles Dillon
 Charles Thomas
 Máirín bean Uí Dhálaigh
 Ronald Macleod
 Major-Gen. J. Scott-Elliot

